

# Uradni list

## Evropske unije

L 199



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 55

26. julij 2012

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

## MEDNARODNI SPORAZUMI

2012/428/EU:

- ★ **Sklep Sveta z dne 23. julija 2012 o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Ukrajino o spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o poenostavitvi izdajanja vizumov v imenu Evropske unije** ..... 1

2012/429/EU:

- ★ **Sklep Sveta z dne 24. julija 2012 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in vlado Ruske federacije o trgovini z deli in komponentami motornih vozil med Evropsko unijo in Rusko federacijo** ..... 3

## UREDBE

- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 648/2012 z dne 25. julija 2012 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave ..... 4

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

SKLEPI

2012/430/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 26. junija 2012 o stališču, ki se ga v imenu Evropske unije sprejme v Skupnem odboru EU-EFTA v zvezi s sprejetjem Sklepa o spremembi Konvencije z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku ..... 6

2012/431/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 26. junija 2012 o stališču, ki se ga v imenu Evropske unije sprejme v Skupnem odboru EU-EFTA v zvezi s sprejetjem Sklepa o spremembi Konvencije z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku ..... 15

2012/432/EU:

- ★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 24. julija 2012 o potrditvi sistema „REDcert“ za dokazljivo skladnost s trajnostnimi merili iz direktiv 98/70/ES in 2009/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta ..... 24

2012/433/EU:

- ★ Sklep Evropske centralne banke z dne 18. julija 2012 o razveljavitvi Sklepa ECB/2012/3 o primernosti tržnih dolžniških instrumentov, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Helenska republika, v kontekstu ponudbe Helenske republike za izmenjavo dolga (ECB/2012/14) ..... 26



## II

(Nezakonodajni akti)

## MEDNARODNI SPORAZUMI

## SKLEP SVETA

z dne 23. julija 2012

**o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Ukrajino o spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o poenostavitvi izdajanja vizumov v imenu Evropske unije**

(2012/428/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

določb schengenskega pravnega reda <sup>(2)</sup>; Združeno kraljestvo torej ne sodeluje pri sprejetju tega akta, ki zato zanj ni zavezujoč in se v njem ne uporablja.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti točke (a) člena 77(2) v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sporazum med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o poenostavitvi izdajanja vizumov <sup>(1)</sup> je začel veljati 1. januarja 2008.

(2) Svet je 11. aprila 2011 Komisijo pooblastil, da začne pogajanja z Ukrajino o spremembah navedenega sporazuma med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o poenostavitvi izdajanja vizumov. Pogajanja so bila februarja 2012 uspešno končana s parafiranjem Sporazuma med Evropsko unijo in Ukrajino o spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o poenostavitvi izdajanja vizumov (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).

(3) Sporazum bi bilo treba podpisati, s pridržkom njegove sklenitve.

(4) Ta sklep predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerem Združeno kraljestvo ne sodeluje v skladu s Sklepom Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska za sodelovanje pri izvajanju nekaterih

(5) Ta sklep predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerem Irska ne sodeluje v skladu s Sklepom Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda <sup>(3)</sup>; Irska torej ne sodeluje pri sprejetju tega akta, ki zato zanj ni zavezujoč in se v njej ne uporablja.

(6) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola (št. 22) o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanj ni zavezujoč in se v njej ne uporablja –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

Podpis Sporazuma med Evropsko unijo in Ukrajino o spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o poenostavitvi izdajanja vizumov se odobri v imenu Unije, s pridržkom sklenitve navedenega sporazuma <sup>(4)</sup>.

## Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e) za podpis Sporazuma v imenu Unije.

<sup>(2)</sup> UL L 131, 1.6.2000, str. 43.

<sup>(3)</sup> UL L 64, 7.3.2002, str. 20.

<sup>(4)</sup> Besedilo Sporazuma se objavi skupaj s sklepom o sklenitvi sporazuma.

<sup>(1)</sup> UL L 332, 18.12.2007, str. 68.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 23. julija 2012

*Za Svet*  
*Predsednica*  
C. ASHTON

---

**SKLEP SVETA****z dne 24. julija 2012****o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in vlado Ruske federacije o trgovini z deli in komponentami motornih vozil med Evropsko unijo in Rusko federacijo**

(2012/429/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prvega pododstavka člena 207(4) v povezavi s členom 218(6)(a) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s Sklepom Sveta 2012/106/EU <sup>(1)</sup> je bil Sporazum med Evropsko unijo in vlado Ruske federacije o trgovini z deli in komponentami motornih vozil med Evropsko unijo in Rusko federacijo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) podpisan 16. decembra 2011, s pridržkom njegove sklenitve.

(2) Sporazum bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Sporazum med Evropsko unijo in vlado Ruske federacije o trgovini z deli in komponentami motornih vozil med Evropsko unijo in Rusko federacijo se odobri v imenu Unije <sup>(2)</sup>.

*Člen 2*

Predsednik Sveta imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e), da v imenu Unije poda(-jo) uradno obvestilo iz člena 13(2) Sporazuma, s čimer se izrazi soglasje Unije, da je Sporazum zanjo zavezujoč <sup>(3)</sup>.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 24. julija 2012

Za Svet  
Predsednik

A. D. MAVROYIANNIS

<sup>(1)</sup> UL L 57, 29.2.2012, str. 14.

<sup>(2)</sup> Sporazum je bil objavljen v UL L 57, 29.2.2012, str. 15, skupaj s sklepom o podpisu.

<sup>(3)</sup> Generalni sekretariat Sveta bo v Uradnem listu Evropske unije objavil datum začetka veljavnosti Sporazuma.

## UREDBE

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 648/2012

z dne 25. julija 2012

## o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne

vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. julija 2012

Za Komisijo

V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

## PRILOGA

## Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Standardna uvozna vrednost
0707 00 05	TR	95,4
	ZZ	95,4
0709 93 10	TR	96,1
	ZZ	96,1
0805 50 10	AR	83,2
	TR	89,0
	UY	106,7
	ZA	102,2
	ZZ	95,3
0806 10 10	EG	140,2
	IL	196,3
	MA	135,3
	TR	165,3
	ZZ	159,3
0808 10 80	AR	204,7
	BR	93,3
	CL	106,4
	CN	126,4
	NZ	133,2
	US	136,9
	UY	52,1
	ZA	107,3
	ZZ	120,0
0808 30 90	AR	143,8
	CL	130,0
	NZ	175,8
	ZA	106,1
	ZZ	138,9
0809 10 00	AR	124,4
	TR	169,0
	ZZ	146,7
0809 29 00	TR	349,6
	ZZ	349,6
0809 30	TR	172,7
	ZZ	172,7
0809 40 05	BA	74,7
	IL	84,6
	ZZ	79,7

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

# SKLEPI

## SKLEP SVETA

z dne 26. junija 2012

**o stališču, ki se ga v imenu Evropske unije sprejme v Skupnem odboru EU-EFTA v zvezi s sprejetjem Sklepa o spremembi Konvencije z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku**

(2012/430/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prvega pododstavka člena 207(4) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 15a Konvencije z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Konvencija) omogoča tretji državi, da postane pogodbenica Konvencije, potem ko Skupni odbor, vzpostavljen s Konvencijo, sprejme sklep o povabilu državi.
- (2) Člen 15 Konvencije pooblašča Skupni odbor, naj s sklepi priporoči in sprejme spremembe k tej Konvenciji in njenim dodatkom.
- (3) Turčija je uradno izrazila željo, da se pridruži skupnemu tranzitnemu sistemu in je bila 19. januarja 2012 povabljen s sklepom Skupnega odbora.
- (4) Po izpolnitvi pravnih in strukturnih zahtev ter zahtev v zvezi z informacijsko tehnologijo, ki so predpogoji za pristop, in po uradnem postopku za pristop bo Turčija pristopila h Konvenciji.
- (5) Zaradi širitve skupnega tranzitnega sistema bodo potrebne določene spremembe Konvencije. Te zadevajo nove jezikovne reference v turščini ter ustrezne prilagoditve zavarovalnih dokumentov.
- (6) Predlagana sprememba je bila predstavljena v delovni skupini EU-EFTA, ki je o njej tudi razpravljala, in besedilo je bilo predhodno odobreno.

(7) Zato bi bilo treba opredeliti stališče Evropske unije o predlagani spremembi –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

### Člen 1

Stališče Evropske unije v Skupnem odboru EU-EFTA za skupni tranzit v zvezi s sprejetjem Sklepa št. XXX navedenega odbora o spremembi Konvencije z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku temelji na osnutku Sklepa, ki je priložen temu sklepu.

Predstavniki Unije v Skupnem odboru EU-EFTA se lahko sporazumejo o manjših spremembah osnutka Sklepa po tem, ko so o tem obvestili Svet.

### Člen 2

Komisija Sklep Skupnega odbora EU-EFTA za skupni tranzit po sprejetju objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

### Člen 3

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Luxembourg, 26. junija 2012

Za Svet  
Predsednik  
N. WAMMEN

<sup>(1)</sup> UL L 226, 13.8.1987, str. 2.



## OSNUTEK

## SKLEP št. XXX SKUPNEGA ODBORA EU-EFTA ZA SKUPNI TRANZIT

z dne

o spremembi Konvencije z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku [...]

SKUPNI ODBOR JE –

ob upoštevanju Konvencije z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku <sup>(1)</sup> in zlasti člena 15(3)(a) Konvencije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Turčija je izrazila željo, da pristopi h Konvenciji z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku (v nadaljnjem besedilu: Konvencija) in je bila 19. januarja 2012 objavljena s sklepom Skupnega odbora, vzpostavljenega na podlagi Konvencije.
- (2) Zato bi bilo treba prevode jezikovnih referenc iz Konvencije v turškem jeziku v pravilnem vrstnem redu vključiti v Konvencijo.
- (3) Uporaba tega sklepa je vezana na datum pristopa Turčije h Konvenciji.
- (4) Da bi se omogočila uporaba zavarovalnih obrazcev, natisnjenih v skladu z merili, ki so veljala pred pristopom Turčije h Konvenciji, bi bilo treba določiti prehodno obdobje, v katerem je mogoče še naprej uporabljati te natisnjene obrazce z nekaterimi prilagoditvami.

(5) Zato bi bilo treba Konvencijo ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

Dodatek III h Konvenciji o skupnem tranzitnem postopku se spremeni, kakor je določeno v Prilogi k temu sklepu.

## Člen 2

1. Ta sklep se uporablja od datuma pristopa Turčije k Konvenciji.
2. Obrazci iz prilog C1, C2, C3, C4, C5 in C6 k Dodatku III se lahko še naprej uporabljajo s potrebnimi prilagoditvami geografskih podatkov in službenega naslova ali naslova zastopnika najpozneje do zaključka dvanajstega meseca, ki sledi datumu začetka uporabe tega sklepa.

V Bruslju,

Za Skupni odbor  
Predsednik

---

<sup>(1)</sup> UL L 226, 13.8.1987, str. 2.

## PRILOGA

1. V polju 51 Priloge B1 se za Švico doda naslednja alineja:  
„Turčija TR“.
2. Naslov III Priloge B6 se spremeni:
  - 2.1 v prvem delu razpredelnice „Omejena veljavnost – 99200“ se za NO doda naslednja alineja:  
„— TR Sınırlı Geçerli“;
  - 2.2 v drugem delu razpredelnice „Opustitev – 99201“ se za NO doda naslednja alineja:  
„— TR Vazgeçme“;
  - 2.3 v tretjem delu razpredelnice „Alternativno dokazilo – 99202“ se za NO doda naslednja alineja:  
„— TR Alternatif Kanıt“;
  - 2.4 v četrtem delu razpredelnice „Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo ... (naziv in država) – 99203“ se za NO doda naslednja alineja:  
„— TR Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare ..... (adı ve ülkesi)“;
  - 2.5 v petem delu razpredelnice „Iznos iz ... zavezan omejitvam ali obveznim dajatvam na podlagi Uredbe/Direktive/ Odločbe št. ... – 99204“ se za NO doda naslednja alineja:  
„— TR Eşyanın ..... 'dan çıkışı ..... No.lu Tüzük / Direktif / Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülüklerle tabidir“;
  - 2.6 v šestem delu razpredelnice „Opustitev predpisane poti – 99205“ se za NO doda naslednja alineja:  
„— TR Zorunlu Güzergahtan Vazgeçme“;
  - 2.7 v sedmem delu razpredelnice „Pooblaščen pošiljatelj – 99206“ se za NO doda naslednja alineja:  
„— TR İzinli Gönderici“;
  - 2.8 v osmem delu razpredelnice „Opustitev podpisa – 99207“ se za NO doda naslednja alineja:  
„— TR İmzadan Vazgeçme“;
  - 2.9 v devetem delu razpredelnice „Prepovedano splošno zavarovanje – 99208“ se za NO doda naslednja alineja:  
„— TR Kapsamlı teminat yasaklanmıştır“;
  - 2.10 v desetem delu razpredelnice „Neomejena uporaba – 99209“ se za NO doda naslednja alineja:  
„— TR Kısıtlanmamış kullanım“;
  - 2.11 v enajstem delu razpredelnice „Izdano naknadno – 99210“ se za NO doda naslednja alineja:  
„— TR Sonradan Düzenlenmiştir“;
  - 2.12 v dvanajstem delu razpredelnice „Razno – 99211“ se za NO doda naslednja alineja:  
„— TR Çeşitli“;
  - 2.13 v trinajstem delu razpredelnice „Razsuto – 99212“ se za NO doda naslednja alineja:  
„— TR Dökme“;
  - 2.14 v štirinajstem delu razpredelnice „Pošiljatelj – 99213“ se za NO doda naslednja alineja:  
„— TR Gönderici“.

3. Priloga C1 se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA C1

### SKUPNI/SKUPNOSTNI TRANZITNI POSTOPEK

#### ZAVAROVALNI DOKUMENT

#### POSAMEZNO ZAVAROVANJE

##### I. Izjava garanta

1. Podpisani <sup>(1)</sup> ..... prebivališče v/na <sup>(2)</sup> ..... solidarno in posamično jamči, pri uradu zavarovanja ..... do najvišjega zneska ..... v korist Evropske unije (ki obsega Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Irsko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Madžarsko, Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko, Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska) ter Republike Hrvaške, Republike Islandije, Kraljevine Norveške, Švicarske konfederacije, Republike Turčije, Kneževine Andore in Republike San Marino <sup>(3)</sup> za vsak znesek glavnice, neposrednih in posrednih obveznosti, stroškov in nepredvidenih izdatkov (razen denarnih kazni), ki ga <sup>(4)</sup> ..... dolguje ali ga bo dolgoval zgoraj navedenim državam za plačilo v obliki carine in drugih dajatev, ki se uporabljajo za spodaj opisano blago, dano v skupnostni ali skupni tranzitni postopek iz urada odhoda ..... namenjeno za namembni urad .....

Opis blaga: .....

2. Podpisani se obvezuje, da bo na prvi pisni poziv pristojnih organov držav iz odstavka 1 in brez možnosti odloga plačila za več kakor 30 dni od datuma poziva plačal zahtevane zneske, razen če on/ona ali kateri koli drug udeleženec pristojnim organom pred iztekom tega roka dokaže na zanje zadovoljiv način, da je postopek končan.

Pristojni organi lahko na podlagi zahtevka podpisanega in v vseh upravičenih primerih podaljšajo rok, v katerem je garant dolžan plačati zahtevane zneske, na več kakor 30 dni od datuma poziva za plačilo. Stroški, nastali zaradi odobritve podaljšanja roka, zlasti za morebitne obresti, morajo biti izračunani tako, da je znesek enak tistemu, ki bi se zaračunal v podobnih okoliščinah na denarnem ali finančnem trgu zadevne države.

3. Ta izjava je veljavna od dne, ko jo sprejme urad zavarovanja. Podpisani je odgovoren za plačilo dolgov, nastalih med skupnostno ali skupno tranzitno operacijo, ki je zajeta s to izjavo in začeta pred datumom uveljavitve preklica ali razveljavitve zavarovanja, četudi je bil zahtevek za plačilo vložen po tem datumu.

4. Za namen te izjave podpisani navaja svoj službeni naslov <sup>(5)</sup> v vsaki izmed drugih držav iz odstavka 1 kot:

Država	Priimek in ime ali naziv podjetja ter polni naslov
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Podpisani potrjuje, da bodo vsa korespondenca in obvestila ter vse formalnosti ali postopki v zvezi s to izjavo, naslovljeni na enega od službenih naslovov ali pisno sestavljeni na enem od službenih naslovov, sprejeti in ustrezno izročeni podpisanemu.

Podpisani priznava pristojnost sodišč v krajih, v katerih ima službeni naslov.

Podpisani se zavezuje, da ne bo spreminjal službenega naslova oziroma, če bo moral spremeniti enega ali več takšnih naslovov, da bo predhodno o tem obvestil urad zavarovanja.

V/Na ....., dne .....

.....  
(podpis) <sup>(6)</sup>

## II. Sprejem pri uradu zavarovanja

Urad zavarovanja .....

Izjava garanta sprejeta dne ..... za kritje skupnostne/skupne tranzitne operacije, ki se izvaja s tranzitno deklaracijo št. .... z dne ..... <sup>(7)</sup>

.....  
(žig in podpis)

<sup>(1)</sup> Ime in priimek ali naziv podjetja.

<sup>(2)</sup> Polni naslov.

<sup>(3)</sup> Črtaj naziv pogodbenice ali pogodbenic ali držav (Andora ali San Marino), čez katerih ozemlje tranzit ne poteka. Navedbi Kneževine Andore in Republike San Marino se uporabljata samo za skupnostne tranzitne operacije.

<sup>(4)</sup> Priimek in ime ali naziv podjetja ter polni naslov glavnega zavezanca.

<sup>(5)</sup> Če zakonodaja države ne vsebuje določb o službenem naslovu, garant v takšni državi imenuje zastopnika, ki bo pooblaščen za sprejem sporočil, naslovljenih na garanta, potrdilo iz drugega pododstavka in izjava iz četrtega pododstavka odstavka 4 pa morata biti ustrezno sestavljena. Za spore v zvezi s tem zavarovanjem so pristojna sodišča v krajih, v katerih je službeni naslov garanta ali njegovega zastopnika.

<sup>(6)</sup> Oseba, ki podpisuje dokument, mora pred podpisom ročno vpisati naslednje: „Zavarovanje za znesek .....“, pri čemer mora biti znesek izpisan z besedo.

<sup>(7)</sup> Izpolni urad odhoda.“

4. Priloga C2 se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA C2

### SKUPNI/SKUPNOSTNI TRANZITNI POSTOPEK

#### ZAVAROVALNI DOKUMENT

#### POSAMEZNO ZAVAROVANJE V OBLIKI KUPONOV

##### I. Izjava garanta

1. Podpisani <sup>(1)</sup> ..... prebivališče v/na <sup>(2)</sup> ..... solidarno in posamično jamči, pri uradu zavarovanja ..... v korist Evropske unije (ki obsega Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Irsko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Madžarsko, Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko in Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska) ter Republike Hrvaške, Republike Islandije, Kraljevine Norveške, Švicarske konfederacije, Republike Turčije, Kneževine Andore in Republike San Marino <sup>(3)</sup> za vsak znesek glavnice, neposrednih in posrednih obveznosti, stroškov in nepredvidenih izdatkov razen denarnih kazni, ki ga glavni zavezanec dolguje ali ga bo dolgoval zgoraj navedenim državam za plačilo v obliki carine in drugih dajatev, ki se uporabljajo za blago, dano v skupnostni ali skupni tranzitni postopek, za katerega je podpisani izdal kupone za posamezno zavarovanje do najvišjega zneska 7 000 EUR na kupon.

2. Podpisani se obvezuje, da bo na prvi pisni poziv pristojnih organov držav iz odstavka 1 in brez možnosti odloga plačila za več kakor 30 dni od datuma poziva plačal zahtevane zneske do najvišjega zneska 7 000 EUR na kupon za posamezno zavarovanje, razen če on/ona ali drugi udeleženec pristojnim organom pred iztekom tega roka dokaže na zanje zadovoljiv način, da je postopek za zadevno tranzitno operacijo končan.

Pristojni organi lahko na podlagi zahtevka podpisanega in v vseh upravičenih primerih podaljšajo rok, v katerem je garant dolžan plačati zahtevane zneske, na več kakor 30 dni od datuma poziva za plačilo. Stroški, nastali zaradi odobritve podaljšanja roka, zlasti za morebitne obresti, morajo biti izračunani tako, da je znesek enak tistemu, ki bi se zaračunal v podobnih okoliščinah na denarnem ali finančnem trgu zadevne države.

3. Ta izjava je veljavna od dne, ko jo sprejme urad zavarovanja. Podpisani je odgovoren za plačilo dolgov, nastalih v skupnostni ali skupni tranzitni operaciji, ki je zajeta s to izjavo in začeta pred datumom uveljavitve preklica ali razveljavitve zavarovanja, četudi je bil zahtev za plačilo vložen po tem datumu.

4. Za namen te izjave podpisani navaja svoj službeni naslov <sup>(4)</sup> v vsaki izmed drugih držav iz odstavka 1 kot:

Država	Priimek in ime ali naziv podjetja ter polni naslov
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Podpisani potrjuje, da bodo vsa korespondenca in obvestila ter vse formalnosti ali postopki v zvezi s to izjavo, naslovljeni na enega od službenih naslovov ali pisno sestavljeni na enem od službenih naslovov, sprejeti in ustrezno izročeni podpisanemu.

Podpisani priznava pristojnost sodišč v krajih, v katerih ima službeni naslov.

Podpisani se zavezuje, da ne bo spreminjal službenega naslova oziroma, če bo moral spremeniti enega ali več takšnih naslovov, da bo predhodno o tem obvestil urad zavarovanja.

V/Na ....., dne .....

.....  
(podpis) <sup>(5)</sup>

## II. Sprejem pri uradu zavarovanja

Urad zavarovanja

.....  
Izjava garanta sprejeta dne

.....  
(žig in podpis)

<sup>(1)</sup> Ime in priimek ali naziv podjetja.

<sup>(2)</sup> Polni naslov.

<sup>(3)</sup> Samo za skupnostne tranzitne operacije.

<sup>(4)</sup> Če zakonodaja države ne vsebuje določb o službenem naslovu, garant v takšni državi imenuje zastopnika, ki bo pooblaščen za sprejem sporočil, naslovljenih na garanta, potrdilo iz drugega pododstavka in izjava iz četrtega pododstavka odstavka 4 pa morata biti ustrezno sestavljena. Za spore v zvezi s tem zavarovanjem so pristojna sodišča v krajih, v katerih je službeni naslov garanta ali njegovega zastopnika.

<sup>(5)</sup> Pred podpisom mora podpisnik lastnoročno napisati naslednje: „Zavarovanje“.

5. Priloga C4 se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA C4

### SKUPNI/SKUPNOSTNI TRANZITNI POSTOPEK

#### ZAVAROVALNI DOKUMENT

#### SPLOŠNO ZAVAROVANJE

##### I. Izjava garanta

1. Podpisani <sup>(1)</sup> ..... prebivališče v/na <sup>(2)</sup> ..... solidarno in posamično jamči, pri uradu zavarovanja ..... do najvišjega zneska ..... ki predstavlja 100/50/30 % <sup>(3)</sup> referenčnega zneska, v korist Evropske unije (ki obsega Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Irsko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Madžarsko, Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko in Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irsko) ter Republike Hrvaške, Republike Islandije, Kraljevine Norveške, Švicarske konfederacije, Republike Turčije, Kneževine Andore in Republike San Marino <sup>(4)</sup> za vsak znesek glavnice, neposrednih in posrednih obveznosti, stroškov in nepredvidenih izdatkov razen denarnih kazni, ki ga glavni zavezanec <sup>(5)</sup> ..... dolguje ali ga bo dolgoval zgoraj navedenim državam za plačilo v obliki carine in drugih dajatev, ki se uporabljajo za spodaj opisano blago, dano v skupnostni ali skupni tranzitni postopek.

2. Podpisani se obvezuje, da bo na prvi pisni poziv pristojnih organov držav iz odstavka 1 do najvišjega zneska in brez možnosti odloga plačala za več kakor 30 dni od datuma poziva plačal zahtevane zneske, razen če on/ona ali kateri koli drug udeleženec pristojnim organom pred iztekom tega roka dokaže na zanje zadovoljiv način, da je postopek končan.

Pristojni organi lahko na podlagi zahtevka podpisanega in v vseh upravičenih primerih podaljšajo rok, v katerem je garant dolžan plačati zahtevane zneske, na več kakor 30 dni od datuma poziva za plačilo. Stroški, nastali zaradi odobritve podaljšanja roka, zlasti za morebitne obresti, morajo biti izračunani tako, da je znesek enak tistemu, ki bi se zaračunal v podobnih okoliščinah na denarnem ali finančnem trgu zadevne države.

Ta znesek se ne zmanjša za zneske, ki so bili pod pogoji te izjave že poravnani, razen če je podpisani pozvan, da poravna dolg, ki je nastal med skupnostno ali skupno tranzitno operacijo, ki se je začela pred prejemom prejšnjega poziva ali v roku 30 dni po njegovem prejemu.

3. Ta izjava je veljavna od dne, ko jo sprejme urad zavarovanja. Podpisani je odgovoren za plačilo dolgov, nastalih v skupnostni ali skupni tranzitni operaciji, ki je zajeta s to izjavo in začeta pred datumom uveljavitve preklica ali razveljavitve zavarovanja, četudi je bil zahtevek za plačilo vložen po tem datumu.

4. Za namen te izjave podpisani navaja svoj službeni naslov <sup>(6)</sup> v vsaki izmed drugih držav iz odstavka 1 kot:

Država	Primek in ime ali naziv podjetja ter polni naslov
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Podpisani potrjuje, da bodo vsa korespondenca in obvestila ter vse formalnosti ali postopki v zvezi s to izjavo, naslovljeni na enega od službenih naslovov ali pisno sestavljeni na enem od službenih naslovov, sprejeti in ustrezno izročeni podpisaneu.

Podpisani priznava pristojnost sodišč v krajih, v katerih ima službeni naslov.

Podpisani se zavezuje, da ne bo spreminjal službenega naslova oziroma, če bo moral spremeniti enega ali več takšnih naslovov, da bo predhodno o tem obvestil urad zavarovanja.

V/Na ....., dne .....

.....  
(podpis) <sup>(7)</sup>

## II. Sprejem pri uradu zavarovanja

Urad zavarovanja

.....  
Izjava garanta sprejeta dne

.....  
(žig in podpis)

\_\_\_\_\_  
(<sup>1</sup>) Ime in priimek ali naziv podjetja.

(<sup>2</sup>) Polni naslov.

(<sup>3</sup>) Neustrezno črtati.

(<sup>4</sup>) Črtaj naziv pogodbenice ali pogodbenic ali držav (Andora ali San Marino), čez katerih ozemlje tranzit ne poteka. Navedbi Kneževine Andore in Republike San Marino se uporabljata samo za skupnostne tranzitne operacije.

(<sup>5</sup>) Priimek in ime ali naziv podjetja ter polni naslov glavnega zavezanca.

(<sup>6</sup>) Če zakonodaja države ne vsebuje določb o službenem naslovu, garant v takšni državi imenuje zastopnika, ki bo pooblaščen za sprejem sporočil, naslovljenih na garanta, potrdilo iz drugega pododstavka in izjava iz četrtega pododstavka odstavka 4 pa morata biti ustrezno sestavljena. Za spore v zvezi s tem zavarovanjem so pristojna sodišča v krajih, v katerih je službeni naslov garanta ali njegovega zastopnika.

(<sup>7</sup>) Pred podpisom mora podpisnik lastnoročno napisati naslednje: „Zavarovanje za znesek ...“, pri čemer mora biti izpisan celoten znesek.“

6. V polju 7 Priloge C5 se med besedi „Švica“ in „Andora“ vstavi beseda „Turčija“.
7. V polju 6 Priloge C6 se med besedi „Švica“ in „Andora“ vstavi beseda „Turčija“.

\_\_\_\_\_



## SKLEP SVETA

z dne 26. junija 2012

**o stališču, ki se ga v imenu Evropske unije sprejme v Skupnem odboru EU-EFTA v zvezi s sprejetjem Sklepa o spremembi Konvencije z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku**

(2012/431/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prvega pododstavka člena 207(4) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 15a Konvencije z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Konvencija) omogoča tretji državi, da postane pogodbenica Konvencije, po tem ko Skupni odbor, vzpostavljen s Konvencijo, sprejme sklep o povabilu državi.
- (2) Člen 15 Konvencije pooblašča Skupni odbor, naj s sklepi priporoči in sprejme spremembe k tej Konvenciji in njenim dodatkom.
- (3) Hrvaška je uradno izrazila željo, da se pridruži skupnemu tranzitnemu sistemu in je bila 19. januarja 2012 povabljena s sklepom Skupnega odbora.
- (4) Po izpolnitvi pravnih in strukturnih zahtev ter zahtev v zvezi z informacijsko tehnologijo, ki so predpogoji za pristop, in po uradnem postopku za pristop bo Hrvaška pristopila h Konvenciji.
- (5) Zaradi širitve skupnega tranzitnega sistema bodo potrebne določene spremembe Konvencije. Te zadevajo nove jezikovne reference v hrvaščini ter ustrezne prilagoditve zavarovalnih dokumentov.

(6) Predlagana sprememba je bila predstavljena v delovni skupini EU-EFTA, ki je o njej tudi razpravljala, in besedilo je bilo predhodno odobreno.

(7) Zato bi bilo treba opredeliti stališče Evropske unije o predlagani spremembi –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

Stališče Evropske unije v Skupnem odboru EU-EFTA za skupni tranzit v zvezi s sprejetjem Sklepa št. XXX navedenega odbora o spremembi Konvencije z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku temelji na osnutku Sklepa, ki je priložen temu sklepu.

Predstavniki Unije v Skupnem odboru EU-EFTA se lahko sporazumejo o manjših spremembah osnutka Sklepa po tem, ko so o tem obvestili Svet.

## Člen 2

Komisija Sklep Skupnega odbora EU-EFTA za skupni tranzit po sprejetju objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

## Člen 3

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Luxembourg, 26. junija 2012

Za Svet  
Predsednik  
N. WAMMEN

<sup>(1)</sup> UL L 226, 13.8.1987, str. 2.

## OSNUTEK

## SKLEP št. XXX SKUPNEGA ODBORA EU-EFTA ZA SKUPNI TRANZIT

z dne

o spremembi Konvencije z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku [...]

SKUPNI ODBOR JE –

ob upoštevanju Konvencije z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku <sup>(1)</sup> in zlasti člena 15(3)(a) Konvencije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Hrvaška je izrazila željo, da pristopi h Konvenciji z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku (v nadaljnjem besedilu: Konvencija) in je bila 19. januarja 2012 povabljena s sklepom Skupnega odbora, vzpostavljenega na podlagi Konvencije.
- (2) Zato bi bilo treba prevode jezikovnih referenc iz Konvencije v hrvaškem jeziku v pravilnem vrstnem redu vključiti v Konvencijo.
- (3) Uporaba tega sklepa je vezana na datum pristopa Hrvaške h Konvenciji.
- (4) Da bi se omogočila uporaba zavarovalnih obrazcev, natisnjenih v skladu z merili, ki so veljala pred pristopom Hrvaške h Konvenciji, bi bilo treba določiti prehodno obdobje, v katerem je mogoče še naprej uporabljati te natisnjene obrazce z nekaterimi prilagoditvami.

(5) Zato bi bilo treba Konvencijo ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

Dodatek III h Konvenciji o skupnem tranzitnem postopku se spremeni, kakor je določeno v Prilogi k temu sklepu.

## Člen 2

1. Ta sklep se uporablja od datuma pristopa Hrvaške h Konvenciji.
2. Obrazci iz prilog C1, C2, C3, C4, C5 in C6 k Dodatku III se lahko še naprej uporabljajo s potrebnimi prilagoditvami geografskih podatkov in službenega naslova ali naslova zastopnika najpozneje do zaključka dvanajstega meseca, ki sledi datumu začetka uporabe tega sklepa.

V Bruslju,

Za Skupni odbor  
Predsednik

<sup>(1)</sup> UL L 226, 13.8.1987, str. 2.

## PRILOGA

1. V polju 51 Priloge B1 se med Združenim kraljestvom in Islandijo doda naslednja alinea:  
„Hrvaška HR“.
2. Naslov III Priloge B6 se spremeni:
  - 2.1 v prvem delu razpredelnice „Omejena veljavnost – 99200“ se pred IS doda naslednja alinea:  
„— HR Valjanost ograničena“;
  - 2.2 v drugem delu razpredelnice „Opustitev – 99201“ se pred IS doda naslednja alinea:  
„— HR Oslobođeno“;
  - 2.3 v tretjem delu razpredelnice „Alternativno dokazilo – 99202“ se pred IS doda naslednja alinea:  
„— HR Alternativni dokaz“;
  - 2.4 v četrtem delu razpredelnice „Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo ... (naziv in država) – 99203“ se pred IS doda naslednja alinea:  
„— HR Razlike: Carinarnica kojoj je roba podnesena ..... (naziv i zemlja)“;
  - 2.5 v petem delu razpredelnice „Iznos iz ... zavezan omejitvam ali obveznim datjavam na podlagi Uredbe/Direktive/Odločbe št. ... – 99204“ se pred IS doda naslednja alinea:  
„— HR Izlaz iz ..... podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br ...“;
  - 2.6 v šestem delu razpredelnice „Opustitev predpisane poti – 99205“ se pred IS doda naslednja alinea:  
„— HR Oslobođeno od propisanog plana puta“;
  - 2.7 v sedmem delu razpredelnice „Pooblašćeni pošiljatelj – 99206“ se pred IS doda naslednja alinea:  
„— HR Ovlašćeni pošiljatelj“;
  - 2.8 v osmem delu razpredelnice „Opustitev podpisa – 99207“ se pred IS doda naslednja alinea:  
„— HR Oslobođeno potpisa“;
  - 2.9 v devetem delu razpredelnice „Prepovedano splošno zavarovanje – 99208“ se pred IS doda naslednja alinea:  
„— HR Zabranjeno zajednićko jamstvo“;
  - 2.10 v desetem delu razpredelnice „Neomejena uporaba – 99209“ se pred IS doda naslednja alinea:  
„— HR Neogranićena uporaba“;
  - 2.11 v enajstem delu razpredelnice „Izdano naknadno – 99210“ se pred IS doda naslednja alinea:  
„— HR Izdano naknadno“;
  - 2.12 v dvanajstem delu razpredelnice „Razno – 99211“ se pred IS doda naslednja alinea:  
„— HR Razni“;
  - 2.13 v trinajstem delu razpredelnice „Razsuto – 99212“ se pred IS doda naslednja alinea:  
„— HR Rasuto“;
  - 2.14 v štirinajstem delu razpredelnice „Pošiljatelj – 99213“ se pred IS doda naslednja alinea:  
„— HR Pošiljatelj“.

3. Priloga C1 se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA C1

**SKUPNI/SKUPNOSTNI TRANZITNI POSTOPEK**

**ZAVAROVALNI DOKUMENT**

**POSAMEZNO ZAVAROVANJE**

**I. Izjava garanta**

1. Podpisani <sup>(1)</sup> ..... prebivališče v/na <sup>(2)</sup> ..... solidarno in posamično jamči, pri uradu zavarovanja ..... do najvišjega zneska ..... v korist Evropske unije, ki obsega Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Irsko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Madžarsko, Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko, Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske, ter Republike Hrvaške, Republike Islandije, Kraljevine Norveške, Švicarske konfederacije, Kneževine Andore in Republike San Marino <sup>(3)</sup> za vsak znesek glavnice, neposrednih in posrednih obveznosti, stroškov in nepredvidenih izdatkov (razen denarnih kazni), ki ga <sup>(4)</sup> ..... dolguje ali ga bo dolgoval zgoraj navedenim državam za plačilo v obliki carine in drugih dajatev, ki se uporabljajo za spodaj opisano blago, dano v skupnostni ali skupni tranzitni postopek iz urada odhoda ..... namenjeno za namembni urad .....

Opis blaga: .....

2. Podpisani se obvezuje, da bo na prvi pisni poziv pristojnih organov držav iz odstavka 1 in brez možnosti odloga plačila za več kakor 30 dni od datuma poziva plačal zahtevane zneske, razen če on/ona ali kateri koli drug udeleženec pristojnim organom pred iztekom tega roka dokaže na zanje zadovoljiv način, da je postopek končan.

Pristojni organi lahko na podlagi zahtevka podpisanega in v vseh upravičenih primerih podaljšajo rok, v katerem je garant dolžan plačati zahtevane zneske, na več kakor 30 dni od datuma poziva za plačilo. Stroški, nastali zaradi odobritve podaljšanja roka, zlasti za morebitne obresti, morajo biti izračunani tako, da je znesek enak tistemu, ki bi se zaračunal v podobnih okoliščinah na denarnem ali finančnem trgu zadevne države.

3. Ta izjava je veljavna od dne, ko jo sprejme urad zavarovanja. Podpisani je odgovoren za plačilo dolgov, nastalih med skupnostno ali skupno tranzitno operacijo, ki je zajeta s to izjavo in začeta pred datumom uveljavitve preklica ali razveljavitve zavarovanja, četudi je bil zahtevek za plačilo vložen po tem datumu.

4. Za namen te izjave podpisani navaja svoj službeni naslov <sup>(5)</sup> v vsaki izmed drugih držav iz odstavka 1 kot:

Država	Preimek in ime ali naziv podjetja ter polni naslov
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Podpisani potrjuje, da bodo vsa korespondenca in obvestila ter vse formalnosti ali postopki v zvezi s to izjavo, naslovljeni na enega od službenih naslovov ali pisno sestavljeni na enem od službenih naslovov, sprejeti in ustrezno izročeni podpisaneemu.

Podpisani priznava pristojnost sodišč v krajih, v katerih ima službeni naslov.

Podpisani se zavezuje, da ne bo spreminjal službenega naslova oziroma, če bo moral spremeniti enega ali več takšnih naslovov, da bo predhodno o tem obvestil urad zavarovanja.

V/Na ....., dne .....

.....  
(podpis) <sup>(6)</sup>

## II. Sprejem pri uradu zavarovanja

Urad zavarovanja .....

Izjava garanta sprejeta dne ..... za kritje skupnostne/skupne tranzitne operacije, ki se izvaja s tranzitno deklaracijo št. .... z dne ..... <sup>(7)</sup>

.....  
(žig in podpis)

<sup>(1)</sup> Ime in priimek ali naziv podjetja.

<sup>(2)</sup> Polni naslov.

<sup>(3)</sup> Črtaj naziv pogodbenice ali pogodbenic ali držav (Andora ali San Marino), čez katerih ozemlje tranzit ne poteka. Navedba Kneževine Andore in Republike San Marino se uporablja samo za skupnostne tranzitne operacije.

<sup>(4)</sup> Priimek in ime ali naziv podjetja ter polni naslov glavnega zavezanca.

<sup>(5)</sup> Če zakonodaja države ne vsebuje določb o službenem naslovu, garant v takšni državi imenuje zastopnika, ki bo pooblaščen za sprejem sporočil, naslovljenih na garanta, potrdilo iz drugega pododstavka in izjava iz četrtega pododstavka odstavka 4 pa morata biti ustrezno sestavljena. Za spore v zvezi s tem zavarovanjem so pristojna sodišča v krajih, v katerih je službeni naslov garanta ali njegovega zastopnika.

<sup>(6)</sup> Oseba, ki podpisuje dokument, mora pred podpisom ročno vpisati naslednje: „Zavarovanje za znesek .....“, pri čemer mora biti znesek izpisan z besedo.

<sup>(7)</sup> Izpolni urad odhoda.“

4. Priloga C2 se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA C2

**SKUPNI/SKUPNOSTNI TRANZITNI POSTOPEK**

**ZAVAROVALNI DOKUMENT**

**POSAMEZNO ZAVAROVANJE V OBLIKI KUPONOV**

**I. Izjava garanta**

1. Podpisani <sup>(1)</sup> ..... prebivališče v/na <sup>(2)</sup> ..... solidarno in posamično jamči, pri uradu zavarovanja ..... v korist Evropske unije, ki obsega Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Irsko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Madžarsko, Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko in Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske, ter Republike Hrvaške, Republike Islandije, Kraljevine Norveške, Švicarske konfederacije, Kneževine Andore in Republike San Marino <sup>(3)</sup> za vsak znesek glavnice, neposrednih in posrednih obveznosti, stroškov in nepredvidenih izdatkov razen denarnih kazni, ki ga glavni zavezanec dolguje ali ga bo dolgoval zgoraj navedenim državam za plačilo v obliki carine in drugih dajatev, ki se uporabljajo za blago, dano v skupnostni ali skupni tranzitni postopek, za katerega je podpisani izdal kupone za posamezno zavarovanje do najvišjega zneska 7 000 EUR na kupon.

2. Podpisani se obvezuje, da bo na prvi pisni poziv pristojnih organov držav iz odstavka 1 in brez možnosti odloga plačila za več kakor 30 dni od datuma poziva plačal zahtevane zneske do najvišjega zneska 7 000 EUR na kupon za posamezno zavarovanje, razen če on/ona ali drugi udeleženec pristojnim organom pred iztekom tega roka dokaže na zanje zadovoljiv način, da je postopek za zadevno tranzitno operacijo končan.

Pristojni organi lahko na podlagi zahtevka podpisanega in v vseh upravičenih primerih podaljšajo rok, v katerem je garant dolžan plačati zahtevane zneske, na več kakor 30 dni od datuma poziva za plačilo. Stroški, nastali zaradi odobritve podaljšanja roka, zlasti za morebitne obresti, morajo biti izračunani tako, da je znesek enak tistemu, ki bi se zaračunal v podobnih okoliščinah na denarnem ali finančnem trgu zadevne države.

3. Ta izjava je veljavna od dne, ko jo sprejme urad zavarovanja. Podpisani je odgovoren za plačilo dolgov, nastalih v skupnostni ali skupni tranzitni operaciji, ki je zajeta s to izjavo in začeta pred datumom uveljavitve preklica ali razveljavitve zavarovanja, četudi je bil zahtevek za plačilo vložen po tem datumu.

4. Za namen te izjave podpisani navaja svoj službeni naslov <sup>(4)</sup> v vsaki izmed drugih držav iz odstavka 1 kot:

Država	Prilimek in ime ali naziv podjetja ter polni naslov
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Podpisani potrjuje, da bodo vsa korespondenca in obvestila ter vse formalnosti ali postopki v zvezi s to izjavo, naslovljeni na enega od službenih naslovov ali pisno sestavljeni na enem od službenih naslovov, sprejeti in ustrezno izročeni podpisanemu.

Podpisani priznava pristojnost sodišč v krajih, v katerih ima službeni naslov.

Podpisani se zavezuje, da ne bo spreminjal službenega naslova oziroma, če bo moral spremeniti enega ali več takšnih naslovov, da bo predhodno o tem obvestil urad zavarovanja.

V/Na ....., dne .....

.....  
(podpis) <sup>(5)</sup>

## II. Sprejem pri uradu zavarovanja

Urad zavarovanja

.....  
Izjava garanta sprejeta dne

.....  
(žig in podpis)

<sup>(1)</sup> Ime in priimek ali naziv podjetja.

<sup>(2)</sup> Polni naslov.

<sup>(3)</sup> Samo za skupnostne tranzitne operacije.

<sup>(4)</sup> Če zakonodaja države ne vsebuje določb o službenem naslovu, garant v takšni državi imenuje zastopnika, ki bo pooblaščen za sprejem sporočil, naslovljenih na garanta, potrdilo iz drugega pododstavka in izjava iz četrtega pododstavka odstavka 4 pa morata biti ustrezno sestavljena. Za spore v zvezi s tem zavarovanjem so pristojna sodišča v krajih, v katerih je službeni naslov garanta ali njegovega zastopnika.

<sup>(5)</sup> Pred podpisom mora podpisnik lastnoročno napisati naslednje: „Zavarovanje“.

5. Priloga C4 se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA C4

**SKUPNI/SKUPNOSTNI TRANZITNI POSTOPEK**

**ZAVAROVALNI DOKUMENT**

**SPLOŠNO ZAVAROVANJE**

**I. Izjava garanta**

1. Podpisani <sup>(1)</sup> ..... prebivališče v/na <sup>(2)</sup> ..... solidarno in posamično jamči, pri uradu zavarovanja ..... do najvišjega zneska ..... ki predstavlja 100/50/30 % <sup>(3)</sup> referenčnega zneska, v korist Evropske unije, ki obsega Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Irsko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Madžarsko, Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko in Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske, ter Republike Hrvaške, Republike Islandije, Kraljevine Norveške, Švicarske konfederacije, Kneževine Andore in Republike San Marino <sup>(4)</sup> za vsak znesek glavnice, neposrednih in posrednih obveznosti, stroškov in nepredvidenih izdatkov razen denarnih kazni, ki ga glavni zavezanec <sup>(5)</sup> ..... dolguje ali ga bo dolgoval zgoraj navedenim državam za plačilo v obliki carine in drugih dajatev, ki se uporabljajo za spodaj opisano blago, dano v skupnostni ali skupni tranzitni postopek.

2. Podpisani se obvezuje, da bo na prvi pisni poziv pristojnih organov držav iz odstavka 1 do najvišjega zneska in brez možnosti odloga plačala za več kakor 30 dni od datuma poziva plačal zahtevane zneske, razen če on/ona ali kateri koli drug udeleženec pristojnim organom pred iztekom tega roka dokaže na zanje zadovoljiv način, da je postopek končan.

Pristojni organi lahko na podlagi zahtevka podpisanega in v vseh upravičenih primerih podaljšajo rok, v katerem je garant dolžan plačati zahtevane zneske, na več kakor 30 dni od datuma poziva za plačilo. Stroški, nastali zaradi odobritve podaljšanja roka, zlasti za morebitne obresti, morajo biti izračunani tako, da je znesek enak tistemu, ki bi se zaračunal v podobnih okoliščinah na denarnem ali finančnem trgu zadevne države.

Ta znesek se ne zmanjša za zneske, ki so bili pod pogoji te izjave že poravnani, razen če je podpisani pozvan, da poravnava dolg, ki je nastal med skupnostno ali skupno tranzitno operacijo, ki se je začela pred prejemom prejšnjega poziva ali v roku 30 dni po njegovem prejemu.

3. Ta izjava je veljavna od dne, ko jo sprejme urad zavarovanja. Podpisani je odgovoren za plačilo dolgov, nastalih v skupnostni ali skupni tranzitni operaciji, ki je zajeta s to izjavo in začeta pred datumom uveljavitve preklica ali razveljavitve zavarovanja, četudi je bil zahtevek za plačilo vložen po tem datumu.

4. Za namen te izjave podpisani navaja svoj službeni naslov <sup>(6)</sup> v vsaki izmed drugih držav iz odstavka 1 kot:

Država	Primek in ime ali naziv podjetja ter polni naslov
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Podpisani potrjuje, da bodo vsa korespondenca in obvestila ter vse formalnosti ali postopki v zvezi s to izjavo, naslovljeni na enega od službenih naslovov ali pisno sestavljeni na enem od službenih naslovov, sprejeti in ustrezno izročeni podpisanemu.

Podpisani priznava pristojnost sodišč v krajih, v katerih ima službeni naslov.

Podpisani se zavezuje, da ne bo spreminjal službenega naslova oziroma, če bo moral spremeniti enega ali več takšnih naslovov, da bo predhodno o tem obvestil urad zavarovanja.



V/Na ....., dne .....

.....  
(podpis) <sup>(1)</sup>

## II. Sprejem pri uradu zavarovanja

Urad zavarovanja

.....  
Izjava garanta sprejeta dne

.....  
(žig in podpis)

<sup>(1)</sup> Ime in priimek ali naziv podjetja.

<sup>(2)</sup> Polni naslov.

<sup>(3)</sup> Neustrezno črtati.

<sup>(4)</sup> Črtaj naziv pogodbenice ali pogodbenic ali držav (Andora ali San Marino), čez katerih ozemlje tranzit ne poteka. Navedba Kneževine Andore in Republike San Marino se uporablja samo za skupnostne tranzitne operacije.

<sup>(5)</sup> Priimek in ime ali naziv podjetja ter polni naslov glavnega zavezanca.

<sup>(6)</sup> Če zakonodaja države ne vsebuje določb o službenem naslovu, garant v takšni državi imenuje zastopnika, ki bo pooblaščen za sprejem sporočil, naslovljenih na garanta, potrdilo iz drugega pododstavka in izjava iz četrtega pododstavka odstavka 4 pa morata biti ustrezno sestavljena. Za spore v zvezi s tem zavarovanjem so pristojna sodišča v krajih, v katerih je službeni naslov garanta ali njegovega zastopnika.

<sup>(7)</sup> Pred podpisom mora podpisnik lastnoročno napisati naslednje: ‚Zavarovanje za znesek ...‘, pri čemer mora biti izpisan celoten znesek.“

6. V polju 7 Priloge C5 se med besede „Evropska skupnost“ in „Islandija“ vstavi beseda „Hrvaška“.
  7. V polju 6 Priloge C6 se med besede „Evropska skupnost“ in „Islandija“ vstavi beseda „Hrvaška“.
- \_\_\_\_\_

## IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 24. julija 2012

**o potrditvi sistema „REDcert“ za dokazljivo skladnost s trajnostnimi merili iz direktiv 98/70/ES in 2009/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta**

(2012/432/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2009/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov, spremembi in poznejši razveljavitvi direktiv 2001/77/ES in 2003/30/ES <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 18(6) Direktive,

ob upoštevanju Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 98/70/ES z dne 13. oktobra 1998 o kakovosti motornega bencina in dizelskega goriva <sup>(2)</sup>, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2009/30/ES <sup>(3)</sup>, in zlasti člena 7c(6) Direktive,

po posvetovanju s svetovalnim odborom, ustanovljenim s členom 25(2) Direktive 2009/28/ES,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktivi 98/70/ES in 2009/28/ES določata trajnostna merila za biogoriva. Določbe členov 7b in 7c ter Priloge IV k Direktivi 98/70/ES so podobne določbam členov 17 in 18 ter Priloge V k Direktivi 2009/28/ES.
- (2) Kjer se pogonska biogoriva in druga tekoča biogoriva upoštevajo za namene iz člena 17(1)(a), (b) in (c) Direktive 2009/28/ES, bi morale države članice od gospodarskih subjektov zahtevati, da dokažejo skladnost pogonskih biogoriv in drugih tekočih biogoriv s trajnostnimi merili iz člena 17(2) do (5) Direktive 2009/28/ES.
- (3) Uvodna izjava 76 Direktive 2009/28/ES navaja, da bi se bilo treba izogniti nerazumnim obremenitvam industrije in da lahko prostovoljni sistemi pomagajo oblikovati učinkovite rešitve za zagotavljanje skladnosti z navedenimi trajnostnimi merili.
- (4) Komisija lahko odloči, da nacionalni ali mednarodni sistem dokazuje, da so pošiljke biogoriv skladne s traj-

nostnimi merili iz člena 17(3) do (5) Direktive 2009/28/ES ali da prostovoljni nacionalni ali mednarodni sistem za merjenje prihrankov emisij toplogrednih plinov vsebuje točne podatke za namene člena 17(2) navedene direktive.

- (5) Komisija lahko takšen prostovoljni sistem prizna za obdobje 5 let.
- (6) Če gospodarski subjekt predloži dokaz ali podatke, pridobljene v skladu s prostovoljnim sistemom, ki ga je priznala Komisija, v okviru navedenega sklepa o priznanju, država članica od dobavitelja ne bi smela zahtevati dodatnih dokazil o skladnosti s trajnostnimi merili.
- (7) Sistem „REDcert“ je bil skupaj s prošnjo za priznanje 21. februarja 2012 predložen Komisiji. Sistem lahko zajema veliko različnih pogonskih biogoriv in drugih tekočih biogoriv. Priznani sistem bi moral biti na voljo na platformi za preglednost, uvedeni z Direktivo 2009/28/ES. Komisija bi se morala ob upoštevanju preudarkov o poslovni občutljivosti odločiti le za delno objavo sistema.
- (8) Ocena sistema „REDcert“ je pokazala, da zadostno upošteva trajnostna merila iz člena 7b(3), (4) in (5) Direktive 98/70/ES ter člena 17(3), (4) in (5) Direktive 2009/28/ES ter da uporablja metodo masne bilance v skladu z zahtevami člena 7c(1) Direktive 98/70/ES in člena 18(1) Direktive 2009/28/ES.
- (9) Ocena sistema „REDcert“ je pokazala, da dosega ustrezne standarde zanesljivosti, preglednosti in neodvisne revizije ter izpolnjuje metodološke zahteve iz Priloge IV k Direktivi 98/70/ES in Priloge V k Direktivi 2009/28/ES.
- (10) Dodatnih elementov glede trajnosti, ki jih vključuje sistem „REDcert“, ta sklep ne obravnava. Takšni dodatni elementi glede trajnosti niso obvezni za dokaz skladnosti s trajnostnimi zahtevami iz direktiv 98/70/ES in 2009/28/ES –

<sup>(1)</sup> UL L 140, 5.6.2009, str. 16.

<sup>(2)</sup> UL L 350, 28.12.1998, str. 58.

<sup>(3)</sup> UL L 140, 5.6.2009, str. 88.

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Prostovoljni sistem „REDcert“, za katerega je bila prošnja za priznanje Komisiji predložena 21. februarja 2012, dokazuje, da so pošiljke biogoriv skladne s trajnostnimi merili iz člena 17(3), (4) in (5) Direktive 2009/28/ES ter člena 7b(3), (4) in (5) Direktive 98/70/ES. Sistem vsebuje tudi točne podatke za namene člena 17(2) Direktive 2009/28/ES in člena 7b(2) Direktive 98/70/ES.

Prostovoljni sistem „REDcert“ se lahko uporablja za dokazovanje skladnosti s členom 7c(1) Direktive 98/70/ES in členom 18(1) Direktive 2009/28/ES.

*Člen 2*

Sklep velja pet let od začetka veljavnosti. Če se po sprejetju tega sklepa sistem vsebinsko spremeni na način, ki bi lahko vplival na podlago tega sklepa, je treba o spremembah nemudoma

obvestiti Komisijo. Komisija oceni spremembe, o katerih je bila obveščena, in odloči, ali sistem še vedno zadostno upošteva trajnostna merila, za katera je bil potrjen.

Če se jasno dokaže, da sistem ne izvaja elementov, ki veljajo za odločilne za ta sklep, ali v primeru resnih strukturnih kršitev navedenih elementov, lahko Komisija sklep razveljavi.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 24. julija 2012

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
José Manuel BARROSO

## SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 18. julija 2012

o razveljavitvi Sklepa ECB/2012/3 o primernosti tržnih dolžniških instrumentov, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Helenska republika, v kontekstu ponudbe Helenske republike za izmenjavo dolga

(ECB/2012/14)

(2012/433/EU)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prve alinee člena 127(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti prve alinee člena 3.1, člena 12.1, člena 18 in druge alinee člena 34.1,

ob upoštevanju Smernice ECB/2011/14 z dne 20. septembra 2011 o instrumentih in postopkih denarne politike Eurosistema <sup>(1)</sup> ter zlasti oddelka 1.6 in oddelkov 6.3.1 in 6.3.2 v Prilogi I k Smernici,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 18.1 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke lahko Evropska centralna banka (ECB) in nacionalne centralne banke držav članic, katerih valuta je euro, sklepajo kreditne posle s kreditnimi institucijami in drugimi udeleženci na trgu na podlagi ustreznega zavarovanja posojil. Merila za ugotavljanje primernosti zavarovanja za potrebe operacij denarne politike Eurosistema so določena v Prilogi I k Smernici ECB/2011/14.
- (2) V skladu z oddelkom 1.6 Priloge I k Smernici ECB/2011/14 lahko Svet ECB kadar koli spremeni instrumente, pogoje, merila in postopke za izvajanje operacij denarne politike Eurosistema. V skladu z oddelkom 6.3.1 Priloge I k Smernici ECB/2011/14 si Eurosistem pridržuje pravico, da na podlagi informacij, ki so zanj relevantne, ugotovi, ali izdaja, izdajatelj, dolžnik ali garant izpolnjujejo njegove zahteve glede visokih bonitetnih standardov.
- (3) V kontekstu ponudbe za izmenjavo dolga, ki jo je Helenska republika dala imetnikom tržnih dolžniških instrumentov, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči grška država, je bilo dne 24. februarja 2012 v korist nacionalnih centralnih bank zagotovljeno izboljšanje kakovosti zavarovanja v obliki sheme povratnega nakupa za podkrepitev kakovosti tržnih dolžniških instrumentov, ki jih je izdala ali zanje jamči Helenska republika.

(4) Kot izjemen ukrep se na podlagi Sklepa ECB/2012/3 z dne 5. marca 2012 o primernosti tržnih dolžniških instrumentov, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Helenska republika, v kontekstu ponudbe Helenske republike za izmenjavo dolga <sup>(2)</sup> minimalne zahteve Eurosistema glede pragov kreditne kvalitete začasno niso uporabljale za tržne dolžniške instrumente, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Helenska republika, ti instrumenti pa so bili označeni kot primerni za čas trajanja izboljšanja kakovosti zavarovanja.

(5) Ob koncu izboljšanja kakovosti zavarovanja in glede na to, da trenutno ni zagotovljeno, da bi tržni dolžniški instrumenti, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Helenska republika, predstavljali ustrezno zavarovanje, je Svet ECB odločil, da za te instrumente veljajo pragovi kreditne kvalitete v Eurosistemu, določeni v oddelku 6.3.2 v Prilogi I k Smernici ECB/2011/14.

(6) Sklep ECB/2012/3 je zato treba razveljaviti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

**Razveljavitev Sklepa ECB/2012/3**

Sklep ECB/2012/3 se razveljavi.

Člen 2

**Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati dne 25. julija 2012.

V Frankfurtu na Majni, 18. julija 2012

Predsednik ECB

Mario DRAGHI

<sup>(1)</sup> 1 UL L 331, 14.12.2011, str. 1.

<sup>(2)</sup> 2 UL L 77, 16.3.2012, str. 19.







## Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

## Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

